



제35과

피곤하시지요?

第35課

お疲れでしょう。

재민 : お疲れでしょう。

비고나시지요
재민 : 피곤하시지요?

구미코: いいえ、全然。本当に楽しい一日でした。
一日がとても早く過ぎたと感じられます。

아니요 초니요 초닐말 चु르골운 할 룬 옉 쏘 요
구미코: 아뇨, 전혀. 정말 즐거운 하루였어요.
할 룬 가 차ム 툼발리 지 나 갠 곱 카 타 요
하루가 참 빨리 지나간 것 같아요.

재민 :たくさん歩いたので、足が痛くありませんか。

마니 코 로 쏘 타 리 가 아 브 지 아 나 요
재민 : 많이 걸어서 다리가 아프지 않아요?

구미코: 平気です。面白い見物をたくさんしたので、
力がめます。

켄챤나요
구미코: 괜찮아요.
체미인문 퀴깡울 마니 헤 쏘 히 미 나 요
재미있는 구경을 많이 해서 힘이 나요.

재민 : さっき、ハンボクを着た姿も本当に
きれいでした。

아 쏘카 한 보 굴 이 브 문 모 스폣 트 차ム 이 엿 포 쏘 요
재민 : 아까, 한복을 입은 모습도 참 예뻐어요.

구미코: 冗談でしょう。でも気分いいですね。

농 담 미 조 요 하 지 만 기 분 은 좋 네 요
구미코: 농담이죠? 하지만, 기분은 좋네요.

ワンポイント

次の課のはじめに、この課のワンポイントを復習します。

◆ 「-지요? / -죠?」 (-でしょう)

疑問形文末語尾で、聞き手の同意を求めるときや確認を取る時に用います。

語幹に받침があってもなくても「-지요? / -죠?」を用います。

例 : 맛있다 (美味しい) → 불고기 맛있지요? (プルコギ美味しいでしょう。)

좋다 (良い) → 날씨가 좋지요? (天氣が良いでしょう。)

끝나다 (終わる) → 끝났지요? (終わりでしょう。 / 終わったでしょう。)

※ 尊敬を表す接辞「- (으)시 -」: 語幹のすぐ次に用いられる。

語幹に받침があれば「- (으)시 -」、받침がなければ「- 시-」を用います。

例 : 피곤하다 に丁寧・尊敬接辞をつけると「피곤하시다」 → 피곤하시지요? (お疲れでしょう。)

今日の単語

피곤하다 (疲れる) 전혀 (全然、まったく) 빠르다 (早い) 지나가다 (過ぎる) 걷다 (歩く)

아프다 (痛い) 구경 (見物) 힘이 나다 (力がでる) 예쁘다 (きれい) 농담 (冗談) 기분 (気分)